



Welch Allyn Ltd.
Navan Business Park, Navan,
Co. Meath, Republika Irlandii
Phone: +353 46 9067700
Télécopie : +353 46 9067204

Informacja dla Klientów

Nazwa produktu: AED 10

Dokument – identyfikator: FSN2008-04-09 (EMEA)

Rodzaj działania: Informacja przekazana przez Welch Allyn dotycząca użytkowania urządzenia

Data: 9 kwietnia 2008 r.

Adresaci: Podmioty służby zdrowia

Szczegóły dotyczące urządzeń: Zautomatyzowany defibrylator zewnętrzny: Welch Allyn AED 10

Opis:

Welch Allyn otrzymała 14 reklamacji z całej Europy (przy całkowitej dystrybucji przekraczającej 5500 urządzeń) dotyczących defibrylatorów AED 10. Klienci otrzymali dźwiękowe i wzrokowe komunikaty „low battery” [Niski poziom energii w baterii] przy przygotowywaniu urządzenia do pracy. Komunikat o niskim poziomie baterii może być spowodowany przez: 1) stały spadek napięcia wytwarzanego w baterii w późniejszym stadium okresu żywotności, lub 2) przejściowy spadek wytwarzanego napięcia powodowany środowiskowymi lub innymi sporadycznymi warunkami użytkowania. W niektórych przypadkach działanie wskaźnika niskiego poziomu energii w baterii (wzrokowego i dźwiękowego) może dalej zmniejszać moc baterii. Niektóre zestawy baterii mogą powodować włączenie się wskaźnika niskiego poziomu energii na wcześniejszym etapie wyczerpywania się baterii niż inne zestawy. Jest to spowodowane przez różnice w oporze wewnętrznym i jego zmienność.

Działania Użytkownika:

W przypadku pojawienia się komunikatu „low battery” [Niski poziom energii w baterii] po włączeniu AED 10, należy kontynuować czynności. Komunikat ten jest przypomnieniem o konieczności wymiany baterii na nową, jednak urządzenie jest w stanie dostarczyć przynajmniej 15 wyładowań o energii 360 dżuli każdy, a często nawet znacząco więcej po pierwszym pojawieniu się komunikatu o niskim poziomie energii w baterii. Celem zastosowania wskaźnika niskiego poziomu energii w baterii jest wczesne powiadomienie użytkownika o konieczności wymiany zestawu baterii przed wyczerpaniem się jego energii. Prosimy zapoznać się z dołączoną Informacją Techniczną przygotowaną przez Welch Allyn na temat Najlepszych Praktyk Postępowania z Bateriami w AED 10, która pomoże Państwu zrozumieć charakterystykę mocy defibrylatora AED 10.

Ponadto, prosimy zwrócić uwagę na to, że Welch Allyn wybrała firmę Panasonic jako dostawcę ogniw bateryjnych z powodu przestarzałego charakteru zestawów baterii otrzymywanych od poprzedniego dostawcy. Wydział Badań i Rozwoju firmy Welch Allyn znajdujący się w Chicago w pełni sprawdził i potwierdził prawidłowość działania zestawów baterii Panasonic oraz to, że rzadziej powodują uruchamianie wskaźnika niskiego poziomu energii w bateriach.

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu życzą sobie Państwo dokonać wymiany zestawu baterii w AED 10, prosimy o kontakt z jednym z naszych Centrów Wsparcia Klienta. Dostarczymy Państwu taki zestaw objęty gwarancją po obniżonej cenie.

Z poważaniem,

Paul Reynolds
Starszy Kierownik, Dział Zapewnienia Jakości i Regulacji (EMEA)

Najlepsze Praktyki Postępowania z Bateriami Welch Allyn AED 10

Wprowadzenie

W grudniu 2002 r. Welch Allyn wprowadził na rynek zautomatyzowany defibrylator zewnętrzny o symbolu AED 10 (wcześniej oznakowany marką MRL Jumpstart). Urządzenie to korzysta z jednego zestawu litowych (LiMnO₂) baterii jednorazowego użytku, który według specyfikacji powinien wystarczyć na pięć lat działania w trybie gotowości [stand-by].

W zależności od warunków środowiskowych, sposobu korzystania z urządzenia oraz jego wieku baterie AED 10 zaczną w końcu wskazywać niski poziom energii, lecz może to nastąpić po różnych okresach czasu. Przykładowo, czynności takie jak „Power On” [Włączenie] lub dłuższe okresy, w których urządzenie jest włączone, lecz nie pracuje, wpływają na skrócenie okresu, po którym AED 10 wyświetli komunikat „Low Battery” [Niski poziom energii w baterii].

Firma Welch Allyn chciałaby skorzystać z okazji i ponownie podkreślić wagę różnych kwestii przedstawionych w Instrukcji Użytkownika AED 10 i dotyczących postępowania z bateriami, łącznie z zaleceniem, aby użytkownik kontrolował / sprawdzał stan baterii w urządzeniu zgodnie z harmonogramem przeglądów urządzenia oraz stosował najlepsze praktyki postępowania z bateriami w celu zapewnienia stałej gotowości urządzenia do pracy.

Sprawdzanie gotowości urządzenia do pracy

Aby zapewnić stałą gotowość defibrylatora AED 10 do pracy, należy niezwłocznie reagować na komunikat o niskim poziomie energii w bateriach – bez względu na to, kiedy to nastąpi. Oprócz testu poprawności działania przeprowadzanego przez samo urządzenie, AED 10 powinien być poddawany kontroli w odstępach tygodniowych lub miesięcznych, w zależności od częstotliwości użytkowania. Lista Kontrolna Użytkownika zawarta w Instrukcji Użytkownika Welch Allyn AED 10 powinna być stosowana zgodnie z harmonogramem przedstawionym poniżej.

Częstotliwość użytkowania	Plan przeglądów
Miesięcznie	Tygodniowo
Sporadycznie (np. raz w roku)	Miesięcznie

Należy sprawdzić gotowość baterii do pracy poprzez kontrolę, czy wskaźnik stanu urządzenia umieszczony na lewo od zielonego przycisku włączania zasilania pokazuje stan „gotowy do użycia” (jednolita, czarna ikona). Jeżeli wskaźnik stanu pokazuje przekreślony, migotający, czerwony okrąg, oznacza to sytuację „niskiego poziomu energii w baterii”. Niski poziom energii w baterii nie powoduje, że urządzenie nie może działać poprawnie, lecz wskazuje, że moc baterii zaczyna spadać. Jeżeli jest to konieczne, można kontynuować pracę z AED 10, jednak przy najbliższej okazji należy dokonać wymiany baterii. Jeżeli pojawi się jednolity „przekreślony czerwony okrąg”, należy włączyć AED 10 i poczekać na wyniki autotestu urządzenia. Jeżeli urządzenie włącza się i pojawia się komunikat „Self-Test Failure” [Autotest zakończył się niepowodzeniem], należy wycofać AED 10 z użytkowania i niezwłocznie wezwać serwis techniczny Welch Allyn. Jeżeli urządzenie nie da się włączyć, należy wymienić baterię, która może być wyczerpana. Należy ponownie spróbować włączyć AED 10. Jeżeli urządzenie włącza się i wyświetla komunikat „Self-Test Failure” [Auto-test zakończył się niepowodzeniem] lub jeżeli nadal nie włącza się, należy wycofać je z użytkowania i niezwłocznie wezwać serwis techniczny Welch Allyn.

Informacja Techniczna

Czas korzystania z baterii

Czas korzystania z baterii przed pojawieniem się komunikatu „Low Battery” [Niski poziom energii w baterii] zależy od właściwego zarządzania jej energią. Kilka zmiennych może mieć wpływ na długość okresu działania baterii. Najczęstszymi czynnikami wpływającymi na skrócenie okresu pracy baterii są:

- Częste włączanie urządzenia w celu sprawdzenia jego stanu. Zgodnie z Instrukcją Użytkownika, moc baterii zmniejsza się z każdym włączeniem urządzenia. Należy pamiętać, że urządzenie samo przeprowadza automatyczne tygodniowe i miesięczne testy poprawności działania; dlatego dodatkowe włączanie urządzenia nie jest potrzebne.

Postępowanie z bateriami (kontynuacja)

Niekorzystne warunki stosowania lub przechowywania urządzenia, np. w bardzo zimnym lub gorącym środowisku, $<0^{\circ}\text{C}$ lub $>50^{\circ}\text{C}$, lub w pobliżu wartości granicznych dla pracy urządzenia określonych w Instrukcji Użytkowania. Moc baterii może również zostać zmniejszona przez inne ekstremalne warunki środowiskowe, takie jak wilgotność $>95\%$, wilgoć IPX4 oraz wysokość <-150 i >4750 m.



Najlepsze praktyki

Aby zapewnić gotowość do pracy i przedłużyć żywotność baterii przed pojawieniem się komunikatu „Low Battery” [Niski poziom energii w baterii], zalecamy następujące działania, zgodnie z Instrukcją Użytkowania:

- Należy polegać wyłącznie na wskaźniku stanu urządzenia w celu określenia jego gotowości do pracy – nie ma potrzeby włączania urządzenia. Można dokonać próby włączenia urządzenia tylko w przypadku pojawienia się na wskaźniku jednolitego przekreślonego czerwonego okręgu, zgodnie z opisem w części „Sprawdzanie gotowości urządzenia do pracy” powyżej.

Jednolity czarny = **Gotowy do pracy**, Migotający czerwony okrąg = **Niski poziom energii w baterii**, Jednolity czerwony okrąg = **Nie używać**.



- Zawsze należy sprawdzić wskaźnik stanu urządzenia po każdym użyciu i w przypadku niskiego poziomu energii wymienić baterię przy najbliższej okazji. Niski poziom energii w baterii nie powoduje, że urządzenie nie może działać poprawnie, lecz wskazuje, że moc baterii zaczyna spadać.
- Zawsze należy mieć do dyspozycji w pełni naładowaną i gotową do użycia baterię rezerwową.
- Zawsze należy wymieniać baterię co pięć (5) lat z powodu degradacji jej właściwości chemicznych.
- Należy przeprowadzać regularne przeglądy konserwacyjne urządzenia w celu zapewnienia jego stałej gotowości do pracy.
 - Należy ustalić harmonogram tygodniowych lub miesięcznych kontroli urządzenia w zależności od częstotliwości użytkowania (patrz wyżej).
 - W Instrukcji Użytkowania zamieszczono wygodną Listę Kontrolną Użytkownika.

Kompletne informacje

Kompletne informacje na temat instalacji i korzystania z baterii zawarte są w Instrukcji Użytkowania AED 10. We wszelkich sprawach związanych z obsługą urządzenia, prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym serwisem Welch Allyn. List przedstawicielstw Welch Allyn na całym świecie jest dostępna na naszej stronie internetowej: www.welchallyn.com.